

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD9030

Question?
Contact
Philips



Příručka pro uživatele	3	Felhasználói kézikönyv	31
Instrukcja obsługi	59	Manual do utilizador	87
Príručka uživateľa	115	Käyttöopas	143
Руководство пользователя	169	Εγχειρίδιο χρήσης	201

PHILIPS

Содержание

1 Важная информация!	171
Важные сведения и примечания по безопасности	171
Техника безопасности	171
Соответствие нормативам	173
Забота об окружающей среде	173
Авторские права	175
Гарантия	176

2 Ваш портативный DVD-проигрыватель	177
Введение	177
Комплектация	177
Описание основного устройства	178
Описание пульта ДУ	180

3 Начало работы	183
Подготовка к работе	183
Установка плеера в автомобиле (для использования в автомобиле)	186
Включение/выключение	188
Выбор языка экранного меню	189

4	Воспроизведение музыки или фильмов	190
	Воспроизведение дисков	190
	Подключение дополнительного оборудования	192
	Воспроизведение с устройства USB	193

5	Настройка основного устройства	194
----------	---------------------------------------	-----

6	Информация о продукте	195
----------	------------------------------	-----

7	Поиск и устранение неисправностей	196
----------	--	-----

1 Важная информация!

Важные сведения и примечания по безопасности

Перед использованием данного устройства внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций.

Техника безопасности

Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.

Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.

Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями и зажженные свечи).

Запрещается подвергать элементы питания (аккумуляторный блок или батареи) воздействию высоких температур, включая прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.

Опасность проглатывания батарей!

- В устройстве или пульте ДУ может содержаться батарея таблеточного типа, которую легко можно проглотить. Хранить батареи необходимо в недоступном для детей месте! Попадание батареи внутрь может стать причиной тяжелых травм или смерти. В течение двух часов с момента попадания батареи внутрь могут возникнуть тяжелые ожоги внутренних органов.
- В случае проглатывания батареи или ее попадания в организм немедленно обратитесь к врачу.

- При замене храните новую и использованную батареи в недоступном для детей месте. После замены проследите за тем, чтобы крышка отсека для батарей была надежно закрыта.
- Если надежно закрыть крышку отсека для батарей невозможно, откажитесь от дальнейшего использования устройства. Поместите его в недоступное для детей место и обратитесь к производителю.

Модификация устройства может стать причиной опасного электромагнитного излучения или других опасных последствий.



Предупреждение

- Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Обеспечьте постоянный и свободный доступ к шнуру питания, штепселю или адаптеру для отсоединения устройства от сети.

Правила безопасности при прослушивании



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.





Предупреждение

- Во избежание повреждения слуха не слушайте музыку на большой громкости в течение длительного времени.

Максимальное выходное напряжение плеера не превышает 150 мВ.

Соответствие нормативам



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Данное устройство имеет этикетку:



Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

Забота об окружающей среде

Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов и отслужившего оборудования.



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



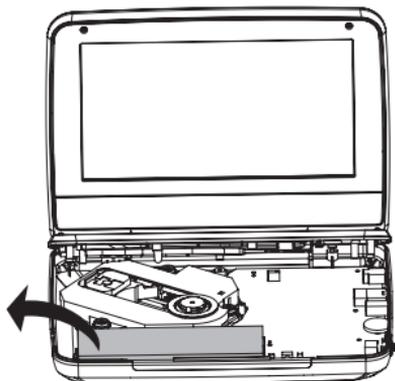
Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Для извлечения аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.



Авторские права



Be responsible
Respect copyrights

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность Rovi Corporation. Разборка или реконструирование запрещены.

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. или соответствующих владельцев. Компания Philips оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories.

Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

О ФОРМАТЕ ВИДЕО DIVX: DivX® — это формат цифрового видео, созданный DivX.LLC, дочерней компанией Rovi Corporation. Это устройство с официальной сертификацией DivX Certified® позволяет воспроизводить видео DivX. Для получения более подробных сведений и программных средств для преобразования видеофайлов в формат DivX посетите веб-сайт divx.com.

ОБ УСЛУГЕ DIVX VIDEO-ON-DEMAND. Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX®, должно быть зарегистрировано для воспроизведения приобретенных фильмов DivX Video-on-Demand (VOD). Для получения кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Для получения дополнительной информации о процессе регистрации перейдите на веб-сайт vod.divx.com.

Гарантия

- Запрещается самостоятельный ремонт устройства; это может привести к риску получения травм, повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- Используйте устройство и дополнительные принадлежности только в соответствии с установленными производителем целями. Знак предупреждения на задней панели устройства сообщает об опасности поражения электрическим током.
- Запрещается снимать корпус устройства. Для ремонта и технического обслуживания обратитесь в центр поддержки потребителей Philips.
- Выполнение любой операции, явно запрещенной в данном руководстве, а также любые настройки и действия по сборке, не рекомендованные или запрещенные в данном руководстве, аннулируют гарантийные обязательства.

2 Ваш портативный DVD-проигрыватель

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Введение

Портативный DVD-проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски, отвечающие универсальному стандарту DVD Video. С ним вы можете воспроизводить фильмы с качеством изображения как в кинотеатре и стереофоническим или многоканальным звуком (в зависимости от диска и от настройки воспроизведения).

Вы можете также выбрать звуковую дорожку, язык субтитров и угол просмотра (в зависимости от диска DVD). Кроме этого, можно запретить воспроизведение некоторых дисков, не подходящих для просмотра детьми. С помощью DVD-проигрывателя можно воспроизводить диски следующих типов (включая CD-R, CD-RW, DVD±R и DVD±RW):

- DVD-Video
- Video CD
- Аудио CD
- MP3 CD
- DivX
- Диски с файлами в формате JPEG

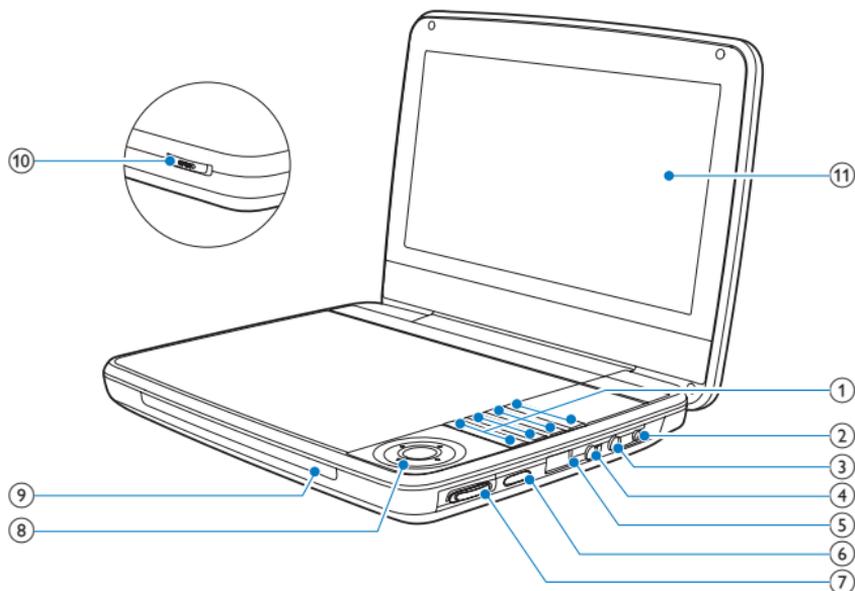
Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.

- Портативный DVD-плеер
- Пульт ДУ

- Адаптер питания переменного тока, AY5808/12 или DSA-9PFB-09 FEU090100
- Автомобильный адаптер
- Кабель AV
- Автомобильное крепление
- Руководство пользователя

Описание основного устройства



- ① ①
- Включение/выключение проигрывателя DVD.
- SOURCE**
- Переключение между режимами DISC и USB.
- SETUP**
- Доступ к или выход из меню настройки.
- OPTIONS**
- отображение вариантов для текущего процесса или выбора.
 - Доступ к или выход из меню настройки.

STOP

- Остановка воспроизведения диска.

DISC MENU

- Для DVD: доступ или выход из меню диска.
- Для VCD: включение или выключение режима PBC (управление воспроизведением).
- При воспроизведении VCD версии 2.0 или SVCD с включенным PBC — возврат в меню.



- Переход к предыдущему или следующему разделу, эпизоду или дорожке.

② DC IN

- Гнездо электропитания.

③ AV OUT

- Гнездо выхода видео/аудиосигнала.

④ 

- Разъем для наушников.

⑤ 

- Подключение запоминающего устройства USB.

⑥ VOL +/-

- Регулировка громкости.

⑦ RESET

- Если плеер не отвечает на команды, чтобы выполнить сброс, нажмите на эту кнопку кончиком шариковой ручки или похожим предметом.

⑧ 

- Перемещение по меню.



- Поиск назад/вперед на различных скоростях.



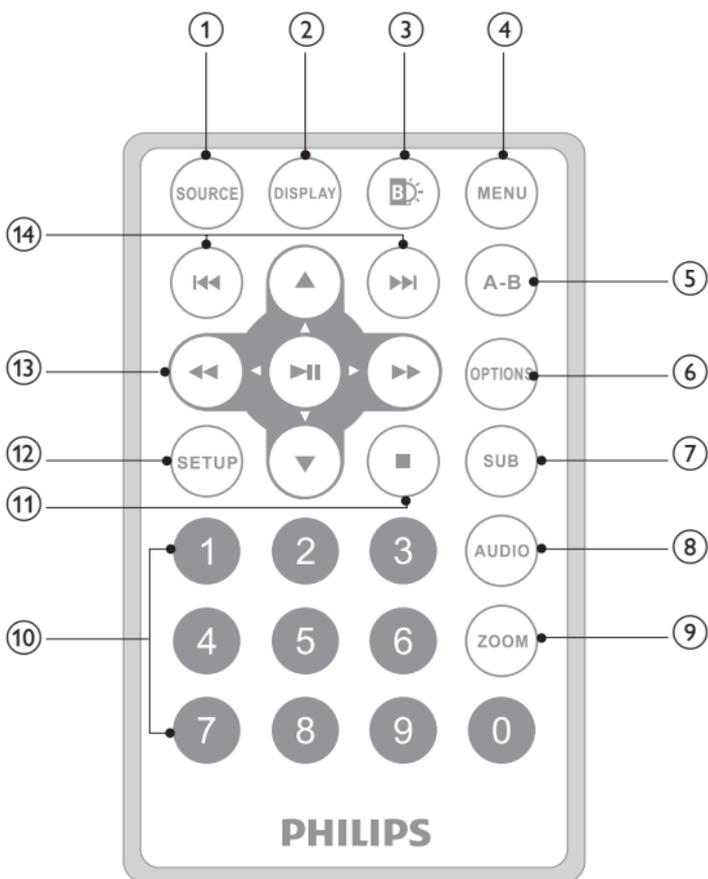
- Подтверждение ввода или выбора.
- Запуск воспроизведения, пауза или повторный запуск воспроизведения диска.

⑨ CHR/ 

- Индикатор зарядки/Индикатор питания.

- ⑩ OPEN ►
• Открытие лотка для диска.
- ⑪ Экран

Описание пульта ДУ



- ① SOURCE
• Переключение между режимами DISC и USB.

- ② **DISPLAY**
- Отображение информации о воспроизведении.
- ③ 
- Настройка яркости подсветки экрана.
- ④ **MENU**
- Для DVD: доступ или выход из меню диска.
 - Для VCD: включение или выключение режима PBC (управление воспроизведением).
 - При воспроизведении VCD версии 2.0 или SVCD с включенным PBC — возврат в меню.
 - Для устройства USB: доступ или выход из файлового меню.
- ⑤ **A-B**
- Выбор отрывка для повторного воспроизведения.
- ⑥ **OPTION**
- отображение вариантов для текущего процесса или выбора.
- ⑦ **SUB**
- Выбор языка субтитров DVD.
- ⑧ **AUDIO**
- Выбор языка аудиосопровождения для DVD.
 - Выбор аудиорежима для VCD.
- ⑨ **ZOOM**
- Увеличение масштаба видеозипизода или изображения.
- ⑩ **0-9**
- Ввод цифр.
- ⑪ 
- Остановка воспроизведения диска.
- ⑫ **SETUP**
- Вход и выход из меню настроек.
- ⑬ 
- Перемещение по меню.
 - Поиск назад/вперед на различных скоростях.



- Подтверждение ввода или выбора.
- Запуск воспроизведения, пауза или повторный запуск воспроизведения диска.

14



- Переход к предыдущему или следующему разделу, эпизоду или дорожке.

3 Начало работы



Внимание

- Используйте кнопки, как описано в руководстве пользователя.
- Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в компанию Philips необходимо назвать модель и серийный номер DVD-проигрывателя. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели проигрывателя. Впишите эти номера сюда:

Номер модели _____

Серийный номер _____

Подготовка к работе

Зарядка проигрывателя

Зарядка аккумулятора



Внимание

- Риск повреждения устройства. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на нижней панели плеера.
- Для зарядки аккумулятора используйте только прилагаемый адаптер переменного тока.



Примечание

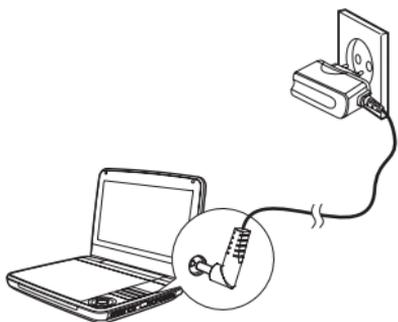
- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели плеера.

Быстрая зарядка аккумулятора

1 Нажмите , чтобы выключить плеер.



- 2 Подключите прилагаемый адаптер переменного тока к плееру и розетке электросети.



- ↳ Загорится индикатор **CHR** (красный).
- ↳ После полной зарядки аккумулятора индикатор **CHR** выключается.

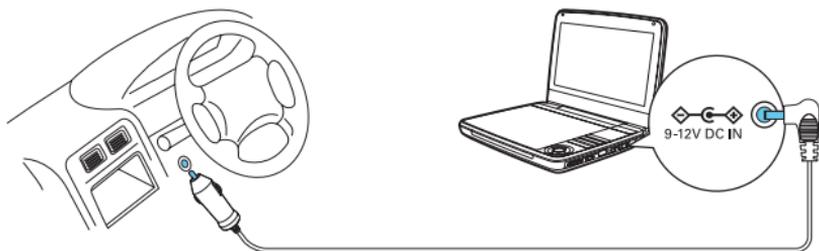


Совет

- Аккумулятор также можно заряжать во время воспроизведения.
- Чтобы максимально продлить срок службы аккумулятора, заряжайте его сразу же после полной разрядки. Если плеер не используется в течение длительного времени, заряжать аккумулятор следует каждые два месяца.

Зарядка с помощью автомобильного адаптера

Подключите автомобильный адаптер, входящий в комплект, к проигрывателю и прикуривателю автомобиля.



Установка батареи пульта ДУ



Внимание

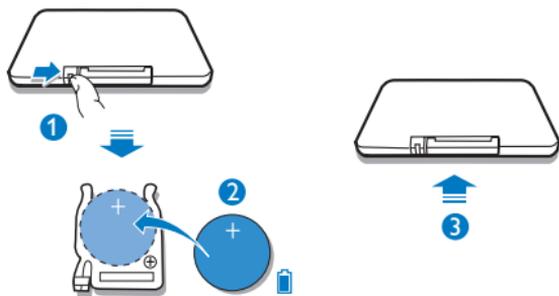
- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.
- При неправильной замене элементов питания возникает опасность взрыва. Заменяйте элементы питания только такой же или эквивалентной моделью.
- Батареи содержат химические вещества и должны быть утилизированы в соответствии с установленными правилами.
- Устройство содержит перхлорат, при обращении с ним могут потребоваться особые меры предосторожности. См. www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

При первом использовании

- 1 Удалите защитный ярлычок для активации батареи пульта ДУ.

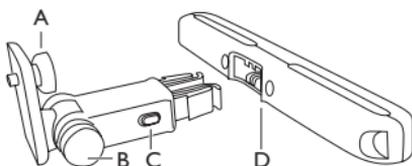
Замена батареи пульта ДУ

- 1 Откройте отделение для батарей.
- 2 Вставьте одну батарею типа CR2025, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отделение для элементов питания.



Установка плеера в автомобиле (для использования в автомобиле)

Чтобы установить плеер на подголовник сидения в автомобиле, используйте набор для монтажа в автомобиле.



- A. Винт крепления DVD-плеера
- B. Винт регулировки угла просмотра
- C. Кнопка фиксации
- D. Кронштейн для крепления к подголовнику

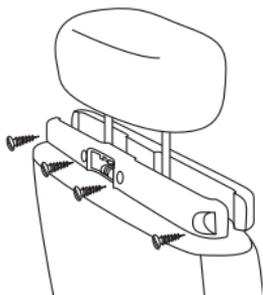


Предупреждение

- Если DVD-плеер не используется, снимайте комплект для монтажа и DVD-плеер с подголовников.

Установка DVD-плеера на подголовник

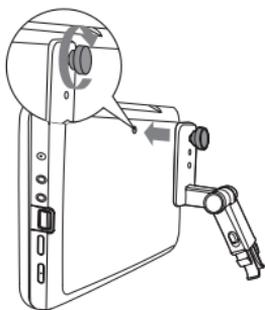
- 1 Закрепите кронштейн на подголовнике переднего сидения.



- ① Расположите кронштейн на выступах подголовника.
- ② Затяните винт, чтобы надежно зафиксировать кронштейн на выступах.

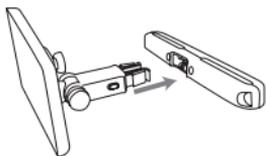
2 Прикрепите кронштейн для DVD к портативному DVD-плееру:

- ① Вставьте крепежный винт кронштейна в гайку на задней панели DVD-плеера.
- ② Затяните винт, надежно прикрепив кронштейн к DVD-плееру.



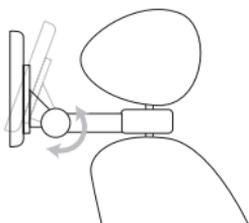
Кронштейн имеет три отверстия. Выберите наиболее подходящее.

3 Установите DVD-плеер на подголовник.



- Прикрепите кронштейн DVD к кронштейну подголовника.

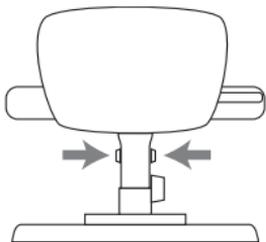
4 Отрегулируйте угол просмотра.



- ① Отпустите регулировочный винт.
- ② При необходимости отрегулируйте угол просмотра.
- ③ Закрепите винт.

Снятие DVD-плеера с подголовника

- Нажмите кнопку отсоединения



Включение/выключение

- 1 Нажмите $\text{\textcircled{D}}$, чтобы включить плеер.

↳ Загорится индикатор ⓘ (зеленый).



- 2 Чтобы выключить плеер, нажмите ⓘ.
- ↳ Индикатор ⓘ погаснет.

Выбор языка экранного меню

Для экранного меню можно выбрать другой язык.

- 1 Нажмите **SETUP**.
↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Выберите пункт **[General] > [Language]**.
- 3 Нажмите **▲ / ▼**, чтобы выбрать язык.
- 4 Нажмите кнопку **▶||/OK** для подтверждения.
- 5 Нажмите **SETUP**, чтобы выйти.

4 Воспроизведение музыки или фильмов

Воспроизведение дисков

- 1 Передвиньте переключатель **OPEN** ► на плеере.
- 2 Установите диск этикеткой вверх.
- 3 Нажмите на лоток для диска, чтобы закрыть его.
 - ↳ Воспроизведение начнется автоматически. Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку ►||/OK.
 - Если отобразится меню, выберите элемент и нажмите кнопку ►||/OK для запуска воспроизведения.
 - Для приостановки воспроизведения нажмите ►||/OK. Для возобновления воспроизведения нажмите данную кнопку повторно.
 - Для остановки дважды нажмите **STOP**.
 - Для выбора предыдущего/следующего элемента нажмите кнопку ◀| или ▶|.
 - Для запуска поиска видео/аудио, нажмите ◀| или ▶| один или несколько раз.

Параметры воспроизведения

Выбор языка аудио

Для дисков DVD с возможностью выбора двух и более языков.

- Во время воспроизведения нажимайте **AUDIO**, чтобы выбрать язык.

Выбор языка субтитров

Для DVD-дисков с возможностью выбора двух и более языков.

- Во время воспроизведения нажимайте **SUBTITLE**, чтобы выбрать язык.

Повторное воспроизведение фрагмента

Можно повторно воспроизвести определенный фрагмент аудио/видео какой-либо записи/раздела/дорожки (повтор A-B).

- 1 Во время воспроизведения в точке начала повтора нажмите **A-B**.
↳ Отобразится сообщение [↻ A].
- 2 В точке окончания повтора снова нажмите **A-B**.
↳ Отобразится сообщение [↻ AB].
↳ Начнется воспроизведение выбранного фрагмента.

3 Для отмены нажмите **A-B**.

Масштабирование

Для дисков DVD, VCD и компакт-дисков JPEG доступна функция уменьшения/увеличения видеок кадров или изображений.

- 1 Нажимайте **ZOOM** для увеличения/уменьшения изображения.
- 2 Для перемещения по увеличенному изображению используйте кнопки ▲, ▼, ◀, ▶.

Выбор аудиорежима

Во время воспроизведения VCD можно выбрать режим аудио.

- Последовательно нажимайте **AUDIO**, чтобы выбрать аудиоканал: [Stereo], [Left-mono] или [Right-mono].

Поворот изображений

Только для компакт-дисков с файлами JPEG. Во время отображения файла JPEG выполните следующее.

- Нажмите ▲ для поворота вверх/вниз.
- Нажмите ▼ для поворота влево/вправо.

Настройка яркости подсветки экрана



Примечание

- Яркость подсветки можно настроить в соответствии с условиями освещения.

Во время воспроизведения нажимайте **DIS** для выбора функции.

- [High]
- [Нормальный]
- [Лригл.]



Совет

- Чтобы максимально продлить время работы, выберите [Аригл].
- Для оптимального качества изображения выберите параметр [High].

Подключение дополнительного оборудования

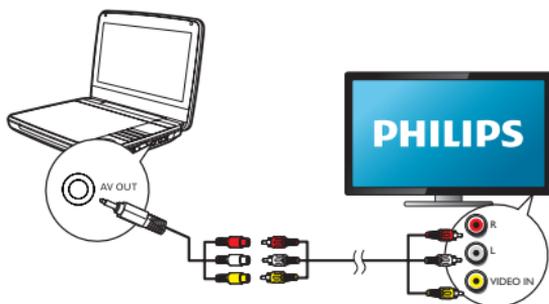
Для просмотра дисков DVD проигрыватель можно подключить к телевизору или усилителю.



Внимание

- Прежде чем подключать проигрыватель к любому дополнительному оборудованию, его необходимо отключить.

Для просмотра дисков DVD проигрыватель можно подключить к телевизору или усилителю.



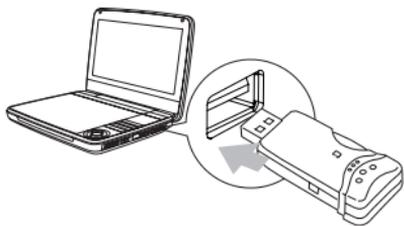
Подключите кабели AV к разъемам в соответствии с цветовой маркировкой (кабель AV для подключения к телевизору не входит в комплект):

- желтый кабель — к желтому видеоразъему;
- красный/белый кабель — к красному/белому аудиоразъему.

Воспроизведение с устройства USB

Вы можете воспроизвести файлы DivX, VOB, MP3, или JPEG, сохраненные на запоминающем устройстве USB.

- 1 Подключите устройство USB к плееру.
↳ Отобразится меню содержимого.



- 2 Нажмите **SOURCE** для переключения в режим USB.
- 3 Выберите файл, затем нажмите **▶||**.
↳ Начнется воспроизведение.
- 4 Для остановки воспроизведения нажмите **STOP**.

5 Настройка основного устройства

Для выполнения оптимальной настройки воспроизведения используйте меню **SETUP**, позволяющее выполнить точную настройку.

- 1 Нажмите **SETUP**.
↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Используйте кнопки перемещения для выбора опции, а затем нажмите **▶||/OK** для подтверждения.

[General]

[Language] Выбор языка меню

[PBC settings] Включение/выключение функции управления воспроизведением.

[Power save] Установка режима энергосбережения.

[DivX (VOD)] Получение регистрационного кода DivX.

[DivX subtitles] Выбор языка субтитров DivX.

[Parental(DVD)] Установка параметров ограничения просмотра.

[Set password] Изменение пароля (по умолчанию: 3308).

[Factory settings] Восстановление заводских параметров.

[Video]

[LCD Display] Установка формата экрана.

[TV standard] Выбор формата видеовыхода в соответствии с телевизионной системой.

[Brightness] Регулировка яркости экрана.

[Contrast] Регулировка контрастности экрана.

[Audio]

[Dolby] Установка Dolby для аудиовыхода.

[Version] Просмотр информации о версии.

3 Нажмите **◀** для возврата в предыдущее меню.

4 Нажмите **SETUP**, чтобы выйти.

6 Информация о продукте



Примечание

- Информация о продукте может меняться без предварительного уведомления.

Размеры	239 x 39 x 178 мм
Вес	1,0 кг
Адаптер питания переменного тока	AY5808/12 или DSA-9PFB-09 FEU090100
Параметры питания	Входное: 100–240 В~, 50/60 Гц Выходное: 9 В пост. тока $\overline{\text{---}}$ 0,1 А
Потребляемая мощность	11,5 Вт
Диапазон рабочих температур	0–45 °С
Длина волны лазера	650 нм
Видеовыход	
Формат	PAL и NTSC
Выходной уровень	$1 V_p - p \pm 20 \%$
Сопротивление нагрузки	75 Ω
Линейный аудиовыход	
Аудиовыход (аналоговое аудио)	Выходной уровень: $2 В \pm 10 \%$
Сопротивление нагрузки	10 000 Ω
Искажение звука + помехи	≤ -80 (1 кГц)
Частотный отклик	20 Гц — 20 кГц ± 1 дБ
Отношение сигнал/шум	≥ 80 дБ
Разделение каналов	≥ 80 дБ
Динамический диапазон	≥ 80 дБ

7 Поиск и устранение неисправностей



Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования плеера перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если проблему решить не удалось, зарегистрируйте плеер и воспользуйтесь технической поддержкой на веб-сайте www.philips.com/support. При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

Не подается питание

- Проверьте правильность соединения обеих вилок шнура питания.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора.

Нет звука

- Проверьте правильность подключение кабеля AV.

Изображение искажено

- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте совместимость формата видеовыхода диска с ТВ.
- Выберите формат видеовыхода, соответствующий ТВ или программе.
- При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (red, blue, green). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства и не являющийся поломкой.

Диск не воспроизводится

- Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.
- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте, не поврежден ли данный диск, попробовав воспроизвести другой диск.

Нет реакции на команды пульта ДУ

- Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом ДУ и проигрывателем.
- С близкого расстояния направьте пульт ДУ непосредственно на проигрыватель.
- Замените батарейки пульта ДУ.
- Данная функция не поддерживается диском. Обратитесь к прилагаемым к диску инструкциям.

Работает неправильно, или изображение на экране останавливается

- Нажмите на кнопку **RESET** кончиком шариковой ручки или похожим предметом, а затем нажмите **⏪**, чтобы выполнить перезагрузку.

Проигрыватель нагревается

- При использовании проигрывателя в течение долгого времени его поверхность может нагреваться. Это нормально.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Россия, Белоруссия

PHILIPS

Место для прикрепления
кассового и товарного чеков

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение желательно



Изделие получило в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

**Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне
обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.**

(подпись покупателя)

(ФИО покупателя)

Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его некорректном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD9030_12_UM_ERP_V2.1

